



LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

APFHQ
Association de la
presse francophone
hors Québec

Vol. 17 No. 35

Mercredi, le 17 novembre 1982

0.50 12 pages

Congrès des libéraux

"L'essentiel c'est l'effort de la population"

Pierre Trudeau

Par Louis Leclair

La salle des Congrès du Château Laurier était "pleine à craquer" pour le discours du Premier Ministre lors du Congrès National du Parti Libéral du Canada, samedi le 6 novembre, à Ottawa. Si le discours de M. Trudeau n'avait pas de surprises sur le plan contenu, on ne peut pas en dire autant pour ce qui a trait à la présentation elle-même. Sur le plan économique, M. Trudeau a répété sa conviction que son programme du 6 pour cent et 5 pour cent était juste et bien fondé. Selon M. Trudeau, l'essentiel pour remettre l'économie canadienne sur la piste est l'effort collectif de la population.

"Nous allons reconnaître une amélioration de notre situation économique d'ici un an" a-t-il précisé. Ce qu'il y avait de nouveau c'est le style et la présentation de M. Trudeau. Le Pierre Elliot Trudeau confiant et provocateur, (pour ne pas dire arrogant) était nettement absent pour faire place à un Trudeau timide et plaidoyer. "Je suis humain et je vous demande de m'accepter comme je suis" a-t-il déclaré plus d'une fois. "Si vous m'invitez à venir dans l'ouest, j'y suis disposé, mais si vous pensez que ça risque de vous nuire, alors à vous d'en juger" a-t-il ajouté en adressant la parole aux délégations des provinces de l'ouest.

"J'oublie parfois que je suis le chef du parti, et si j'ai offensé des gens par mes déclarations récentes, je vous en demande

pardon" a-t-il déclaré. "J'aimerais qu'on puisse se parler comme lorsqu'on est assis à prendre une bière entre amis".

Se disant disposé à faire quoi que se soit pour améliorer la popularité du parti libéral dans l'ouest; il a insisté que la force du parti libéral soit sa philosophie modérée et centraliste. Pas question de pencher vers la droite, pas question de devenir plus conservateur.

Sur la question de l'aliénation de l'ouest et les mouvements séparatistes, le Premier Ministre a accentué le droit et la liberté de choix. "La population canadienne dans toutes les provinces reconnaît l'importance de

l'intérêt commun, et la vaste majorité accorde

LE SÉNATEUR BUD OLSON A LA TÊTE DE

avait lieu à Ottawa la fin de semaine passée. Il



De gauche à droite: M. Roland Roque, M. Jules VanBrabant et le Sénateur Bud Olson. Ils ont ni confirmé ni nié la candidature de M. Roque pour le parti libéral en vue des prochaines élections fédérales.

plus d'importance à l'unité du pays qu'aux intérêts particuliers et régionaux" a-t-il insisté.

Il sera intéressant, dans les mois qui viennent, d'observer si nous avons effectivement un Premier Ministre qui a changé fondamentalement sa façon de se présenter ou si nous avons seulement été témoin d'une déviation temporaire lors d'un discours particulier.

LA DELEGATION ALBERTAINE.

Le sénateur Bud Olson joue le rôle de représentant des intérêts albertains au sein du gouvernement à Ottawa. Puisqu'il n'y a pas d'élus du côté du gouvernement, c'est un travail particulièrement exigeant.

Le Sénateur Olson s'est déclaré satisfait du Congrès du parti libéral qui

soulignait que la question d'un manque de représentants élus du côté du gouvernement a reçu de l'attention particulière.

Une forte délégation albertaine, dont une demi-douzaine de francophones, a utilisé l'occasion pour traiter la question de la popularité des libéraux chez eux. Aux dernières élections fédérales les libéraux avaient remporté 22 pour cent du vote sans

faire élire un seul député. "La population albertaine est très conservatrice et résistante face à la politique d'un parti du centre" nous explique le sénateur.

L'acceptation se fera à long terme, selon le sénateur qui a voulu nous parler des possibilités à court termes par l'intermédiaire du sénat.

Selon lui, le sénat a toujours eu le rôle d'assurer une représentation aux régions privées d'élus au sein du gouvernement. C'est dans ce domaine que les réformes sont à l'étape finale d'étude. Suite aux discussions et à la requête des délégations de l'ouest, nous pouvons anticiper la mise sur pied de mécanismes pour augmenter les occasions de communications et de dialogue entre le gouvernement et la population des régions dépourvues de députés libéraux.

"C'est une solution partielle et temporaire" a-t-il souligné sans pour autant dévoiler un horaire ni un programme pour faire accepter la vision libérale dans un Alberta si solidement bleu.

La conquête selon Parminou

Par Gratien Allaire

Les 12 et 13 novembre derniers, la troupe de théâtre Parminou de Victoriaville (Québec) présentait, à l'école J.H. Picard, sa dernière création collective. "La dernière France d'Amérique" se situe en 1758 et 1759, à la veille de la bataille des Plaines d'Abraham, prélude à la perte de la Nouvelle-France par la France. Cette pièce historique reconstitue, avec des moyens originaux, le climat social de Québec et des campagnes environnantes durant ces deux années de guerre.

Les créateurs ont choisi de présenter le point de vue des habitants sur le déroulement de l'action. L'utilisation, tout au long

de la pièce, des généraux Montcalm et Wolfe comme narrateurs et présentateurs n'est qu'un artifice théâtral qui ne change rien à cet égard. C'est sur le sort des habitants que se centre l'attention. Ce sont eux qui perdent le plus à la guerre. Ils doivent quitter leur terre pour s'enrôler dans la milice où ils sont soumis à des officiers originaires de France qui ne manifestant que dédain pour ces "Canadiens". En leur absence, les épouses doivent s'occuper des champs et ne parviennent pas à compléter la récolte. Avec leur famille, les habitants souffrent de la disette, ce qui conduit les femmes à manifester leur mécontentement devant le palais de l'intendant du-

rant l'hiver de 1759. Ce sont leurs bâtiments qui sont détruits par les troupes anglaises. Ils rouspètent. Ils voudraient désertir. Ils ont peur. Ils entendent des rumeurs de fantômes sortis des glaces du Saint-Laurent. La Mort, contre laquelle ils luttent, est de plus en plus présente, gigantesque, drapée aussi dans le rouge des uniformes anglais. Leur sort n'était pas enviable et la création collective le montre bien, sans toutefois tomber dans l'exagération. L'humour ne manque pas et plusieurs moments sont franchement drôles. Comment oublier ce pas saccadé des miliciens, inspiré sans doute de dessins animés.

Les deux autres "ordres" identifiés au début de la pièce sont traités avec moins de profondeur. La position de l'élite dirigeante est réduite à sa plus simple expression: le personnage de l'intendant Bigot, accapareur, noceur et porté à la contrebande, et celui du marquis de Montcalm, officier vain, hautain et à la recherche de la gloire. Quant à la situation du marchand, elle est décrite de façon rapide et tend à la caricature: il ne recherche que le profit. Ces images ne détonnent pas dans la pièce car elles découlent du point de vue adopté. On peut considérer que ces idées étaient celles de l'habitant.

La troupe n'en était pas à ses premières armes. Elle crée depuis plusieurs années des spectacles historiques qu'elle présente au cours de l'été sur la Place royale à Québec. De plus, pour maîtriser le contexte historique, elle a bénéficié de l'appui de la Direction du patrimoine du ministère des Affaires culturelles du Québec.

Bref, c'était un spectacle à voir, que trop peu de personnes ont vu.

Société Canadienne du microfilm
Suite 10, 468 rue St-Jean
Montréal, Québec
H2Y 2S1
JAN 89 4556789





CONSEIL ALBERTAIN DE LA COOPERATION

Vos intérêts économiques

La minute de vérité est là il faut cesser de vivre au dessus de nos moyens

La situation et condition économique présente nous demande une grande vigilance et prudence dans les opérations et la gestion des affaires. Il n'est pas dit que la turbulence énorme des taux d'intérêts que nous avons connue en 1981 n'aura pas de ressac cette année ou même d'une façon moins forte l'an prochain.

Les illusions du début des années 60 et l'euphorie de cette fameuse révolution que l'on disait tranquille, exigent maintenant son dû. Vous n'avez qu'à vous remémorer à cette époque, et encore aujourd'hui d'ailleurs, l'imprévoyance et l'incurie de nos politiciens. Pour se faire élire, ils promettaient mer et monde et dilapidaient l'argent beaucoup plus vite que ne progressait le produit national brut. Les gouvernements s'endettaient pour remplir leurs promesses de plus en plus irréflechies et irrationnelles.

Les citoyens devant cette manne qui semblait venir d'un trésor caché fraîchement découvert exigeaient de plus en plus de services des gouvernements. Devant cette folie imprudente des autorités, les travailleurs, eux aussi, j'en suis, dépensaient de plus en plus, sans se soucier du lendemain, suivant en cela l'exemple des gouvernements, et par le fait même s'endettaient davantage pour s'accorder plus de luxe qu'avec le temps on a consacré "nécessité de la vie" et eux aussi exigeaient plus de revenus et de bénéfices marginaux de leurs employeurs qui eux n'avaient pas d'autres choix que d'augmenter les prix et la ronde continue jusqu'à la dépression que l'on connaît.

Aujourd'hui, la minute de vérité est là: il faut cesser de vivre au-dessus de ses moyens et il faut payer ses dettes et ça coûte cher. D'abord les gouvernements doivent emprunter davantage pour faire face à leurs dettes et ainsi accaparent de plus en plus de liquidité sur le marché et n'oublions jamais ce vieux principe économique, mais toujours vrai, que les prix comme les taux d'intérêts sont basés sur l'offre et la demande et non pas sur un marché artificiel comme on l'a bâti depuis les années 60.

Et dans tout cela, comment devons-nous agir? Il va falloir davantage une administration prévoyante et une gestion des plus économes. Chaque dollar déboursé devra l'être pour une absolue nécessité contrôlée et non simplement parce que c'est un dollar. L'addition de plusieurs dollars en font cent; plusieurs cent en font mille; plusieurs mille, un million et ainsi de suite.

Il faut se serrer la ceinture individuellement et collectivement et j'espère que les responsables, dans n'importe quel domaine, vont le comprendre. N'est-il pas le temps que chacun fasse son examen de conscience et accepte de se priver un peu personnellement pour le bien de tout le monde, particulièrement pour ceux qui souffrent le plus de la situation actuelle.

Il serait peut-être le temps que l'on réévalue l'échelle des valeurs et que chacun raye de sa vie un peu d'égoïsme et d'égoïsme pour faire place à plus de charité, mot chrétien qui en somme signifie coopération, car ça aussi c'est un mot que l'on a oublié, mais qui ne cessera jamais de faire partie de la vie si nous voulons une vie heureuse, stable et de paix.

Que chacun s'oublie un peu de lui-même pour penser un peu plus aux autres et nous allons être surpris du résultat, car ça ce sera de la vraie coopération vécue tous les jours et non pas seulement à l'occasion lorsque ça fait notre affaire.

Journal Ensemble - le 7 mai 1982

Extrait du message de M. G. Roger Roy, président de la Fédération des Calasses Populaires Desjardins de l'Estrie adressé aux délégués à la dernière assemblée générale.

Le Secrétariat d'Etat consulte les groupes

M. Marcel St-Onge, directeur de la Direction des Groupes minoritaires de langues officielles au Secrétariat d'Etat du gouvernement canadien, était de passage à Edmonton la

semaine dernière pour poursuivre le processus de consultation entamé cette année auprès des associations provinciales et des organismes à buts non lucratifs à travers le pays.

Ces groupes reçoivent des subventions du Secrétariat d'Etat.

les francophones cet objectif, c'est: Vivre en français à part entière.

Cette consultation s'avère nécessaire d'abord pour évaluer le plan de cinq ans qui a servi au programme des Groupes minoritaires de langues officielles, plan qui tire à sa fin, et ensuite pour préparer une planification, à court et à long termes, d'un prochain programme devant être étudié par le cabinet de M. Trudeau et éventuellement mis en place pour permettre la continuité de cet appui essentiel aux groupes minoritaires de langues officielles, particulièrement impérieux auprès des francophones en situation minoritaire.

Un groupe de représentants d'associations et d'organismes se sont réunis à Edmonton pour établir avec M. St-Onge et les représentants du Ministère les priorités dans les objectifs énumérés par les groupes eux-mêmes. Bien que la discussion aie porté sur plusieurs objectifs, un seul d'entre eux-ci semble tout englober et tout comprendre les besoins d'une population minoritaire identifiée par sa langue et sa culture. Pour

Il s'agit donc d'établir une réalité française dans tous les domaines de l'activité humaine, dont l'éducation, le communautaire, le social, etc. L'école française est essentielle selon ce groupe de représentants à l'atteinte de cet objectif d'une vie en français à part entière, tout comme le contrôle des institutions d'enseignements et de d'autres institutions dont l'action affecte la vie des gens.

A cette rencontre, il y avait entre autres Daniel Poulin et Lucien Bélanger du Secrétariat d'Etat, Gaston Renaud, président de l'ACFA; Georges Lalonde et Guy Lacombe du Secrétariat de l'ACFA provinciale; Thérèse Laplante de la Fédération des Femmes Canadiennes-françaises; Hervé Durocher et Sylvain Leclerc du mouvement Scout; Agathe St-Pierre et Angèle Bourdeau de la Commission culturelle de l'ACFA; Evans Lavole et Ron Poirier du Conseil albertain de la coopération; Gerald Fallon de Francophonie Jeunesse de l'Alberta.

Prix Champlain au Lauréat 1982

C'est le 6 novembre dernier, à Ottawa, à l'occasion de ses assises annuelles, lors d'un banquet officiel, que le Conseil de la vie française en Amérique, a remis à Madame Hélène Brodeur St-James d'Ottawa, le prix littéraire Champlain, pour son oeuvre "Chronique du Nouvel-Ontario: la quête d'Alexandre"; roman historique publié aux Editions Quinze. Ce prix littéraire est doté d'une bourse de 1,000\$.

Ce concours a pour buts d'encourager la production littéraire chez les francophones vivant à l'extérieur du Québec et de susciter chez les Québécois, un intérêt pour les francophones hors Québec.

La bourse sera décernée en 1982 aux candidats qui soumettront une oeuvre d'érudition déjà publiée. Toutes les personnes intéressées doivent faire parvenir 4 exemplaires de leur travail, accompagnés de leur inscription avant le 31 décembre 1982 et leur curriculum vitae.

Ce concours s'adresse aux francophones vivant dans des milieux minoritaires du Canada ou des Etats-Unis qui produisent une oeuvre littéraire, quels qu'en soient la matière et le sujet et les Québécois qui produisent une oeuvre littéraire portant sur les francophones en situation de minorité.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez communiquer au siège social du Conseil de la vie française en Amérique, 59, rue d'Auteuil, Québec, tél: (418) 692-1150



théâtre français d'edmonton

est à la recherche d'une

SECRETAIRE - ADMINISTRATIVE
(poste à temps plein)

Qualifications

- connaissance des deux langues officielles
- connaissance en administration
- dactylographie (40 mots-minute)
- connaissance en correspondance et relations publiques
- connaissance du milieu théâtral, un atout certain

Date d'entrée en fonction:

Immédiate

Salaire:

\$13,200. et plus selon qualifications.

Les personnes intéressées sont priées de se présenter directement au bureau du Théâtre Français d'Edmonton.

Pour informations supplémentaires: 469-0820

Howard & McBride Ltd.

SALONS FUNERAIRES

Service Complet en Français

10045 - 109e Rue, Edmonton

M. Marcel DEMERS, directeur

M. Luc LAFRANCE, gérant

Mme Annette BRISSETTE,
directeur de musique

422 - 1141

* Fort Saskatchewan
* Stony Plain
* Ardrossan

* Spruce Grove
* St-Albert
* Gibbons, Bon Accord

Les familles de l'Alberta se fient à notre maison depuis 1921. Nous nous engageons à continuer de fournir un service digne d'une telle confiance. Nous continuerons à offrir une vaste gamme de prix afin d'accommoder toutes les familles et tous les budgets.



Maryse Jobin

Nous, Lizotte and Associates Real Estate Ltd., sommes très heureux d'annoncer que Maryse Jobin a maintenant joint notre équipe de courtiers en immobilier. Désormais, Maryse pourra desservir sa clientèle dans tous les districts de la ville d'Edmonton.

Si vous avez besoin de ses services, soit pour la vente de votre maison ou l'achat d'une nouvelle, n'hésitez pas à lui faire appel en téléphonant au 483-7712 ou 488-9795 à la maison.

COUPON D'ABONNEMENT

Prenez un abonnement, pour vous-même ou pour quelqu'un qui n'en a pas.

1 an 15\$ 2 ans 25\$

NOM

ADRESSE

VILLE..... CODE POSTAL.....



1000 - 100e rue
Edmonton, Alta.
T5J 1N4

50 ans de dévouement

Par Denise Cyr

Le 29 octobre 1982, on fête 50 ans de dévouement du Mouvement des femmes chrétiennes à Legal.

Cette célébration débute par une messe cocélèbre par l'abbé Viel, l'abbé Levasseur et le Père Primeau. Pendant l'homélie l'abbé Viel note que ce mouvement de dames malgré les changements dans la société a su garder son but principal: le développement spirituel de la communauté.

À plusieurs reprises durant le souper, on réaffirme par maintes exemples l'implication de MFC dans la paroisse St-Émile. Madame Fernande Van de Walle anime avec expertise un programme gracieusement bien planifié. Elle nous annonce que ce mouvement connu sous le nom de "Dames de Sainte-Anne" fut initié en 1932 par l'abbé Gauthier. En 1966, le nom fut changé à "Mouvement des femmes chrétiennes". Toujours leurs efforts se concentrent sur le développement de l'action catholique dans le milieu de Legal.

Après la lecture des lettres de félicitations reçues de la Présidente Nationale du MFC et du

ce pour son initiative et son talent remarquable qu'elle manifeste à motiver les gens qui l'entourent.

son message aux dames: "Chacun a des talents, c'est le devoir de l'individu de les découvrir, les

Il partage avec nous certains souvenirs: "lorsque la salle a brûlé, les films, les bazaras, les raffles, etc... Oui, les dames étaient très actives et elles ont bien travaillé pour le bénéfice de la paroisse. Leurs projets reflètent leur engagement envers les jeunes et les résidents du "Château Sturgeon". Leurs œuvres méritent beaucoup d'encouragements".

C'est alors que Mme Isabelle Charrois présente un livre d'histoire aux aumôniers en reconnaissance pour leur orientation. Mme Eva Théberge fait de même en présentant un livre à chaque présidente pour les remercier de leur dévouement.

Madame Rita Préfontaine, au nom des présidentes, partage avec l'auditoire ses impressions lors de son appartenance au mouvement. Ce fut pour elle une expérience enrichissante, une occasion pour elle de s'épanouir et de s'éveiller aux richesses des relations humaines. Elle souhaite beaucoup de succès dans les activités de

l'avenir.

Pour culminer le banquet, Madame Lucienne Montpetit remercie tous ceux qui ont aidé à préparer et célébrer cette fête.

Après s'être régalé, viens le temps de jouer d'une pièce préparée pour l'occasion énumérant l'évolution du mouvement des femmes chrétiennes.

Félicitations au MFC pour vos 50 ans de service à la famille, à la communauté et à l'Eglise. Soyez toujours fidèle à votre engagement face aux besoins de la communauté.



Les Présidentes - de gauche à droite: Fernande Van de Walle, Isabelle Charrois, Lucienne Montpetit, Della Piquette, Jeanne Maurier, Octavia Cloutier, Yvonne Montpetit, Rita Préfontaine, Irène Maurier, Cora DeChamplain.

club "Catholic Women League". Mme Jeanne Maurier remercie toutes les pionnières.

Yvan Gagnon, maire de Legal, félicite le premier club de Legal, de temps et de travail au service de la communauté. Il profite de l'occasion pour présenter une plaque à Lucienne Montpetit en reconnaissance

Il ne faut pas oublier le rôle que les maris ont joué au succès du MFC. C'est Dorothy DeChamplain qui remercie ceux-ci pour leur patience et leurs encouragements.

Madame Germaine Nault, présente le Père Primeau comme l'instigateur de plusieurs projets, celui qui a su transmettre

développer et les dépenser au service de la communauté.

Le Père Primeau s'adresse à l'assemblée en disant que la vitalité d'une organisation reflète l'agressivité de ses membres. C'est ce qu'a fait le MFC lorsqu'on a entrepris de publier une courte histoire de leur 50 ans de service.

A BONNYVILLE

Joanne et Pierre

Par Joanne Thibault

Mercredi après-midi, 3 novembre au gymnase de l'école élémentaire Notre-Dame de Bonnyville, Joanne Martineau et Pierre Lamoureux qui sont à présent M. et Mme Lamou-

reux, ont donné un spectacle pour les classes françaises. Ils étaient identifiés sous le nom de "Bois Brûlés". Ils ont interprété diverses chansons, très appréciées par leur jeune public.

Ils ont beaucoup de talents peu importe le goût du public, on apprécie toujours leur beau métier.

Nous leur souhaitons Bonne Chance!



L'Halloween du Club des Jeunes catholiques

Vendredi soir, 29 octobre à l'arrière salle du Centre culturel de Bonnyville, le "Catholic Youth Club" a organisé une soirée costumée pour l'Halloween. L'admission était de 1\$ pour chaque jeune de même qu'une collation qui a été partagée par tout le groupe. Environ 30 jeunes y étaient. Diverses activités ont été organisées. Six prix ont été donnés à six participants de cette soirée.

- 1er gagnant: Paul Tellier
- 2e gagnant: Diane Probole
- 3e gagnant: Jessica Baik
- 4e gagnant: Annik Champagne
- 5e gagnant: Kim Schmidt
- 6e gagnant: Candis Janvier.

Chacun d'entre eux a reçu une "Bibitte" aux doigts plastiques.

La soirée a été très bien présentée.

L'Halloween des cadets [664 Medley Air Cadet Quadrin]

Samedi soir 30 octobre, à la base militaire de Cold Lake (Norlifer). Cette soirée était costumée par une trentaine de jeunes qui participaient. Le coût d'ad-

mission était de 2\$. Aucune activité, seulement de la danse variée. Le breuvage était servi avec de petites gâteries. La réussite était totale pour eux.



Dairies Limited

LA FAMILLE

DES PRODUITS

LAITIERS DE QUALITE

462-8921

Pour livraison

422-8901

Bureau principal

PALM DAIRIES LIMITED

2958 PARSONS ROAD

EDMONTON

Une ligne de crédit personnel



Voilà la solution à mon budget!

Une LIGNE DE CREDIT PERSONNEL peut vous être approuvée pour un montant prédéterminé à la Caisse Francalta et cela ne vous coûtera presque rien.

Quand vous utilisez votre LIGNE DE CREDIT PERSONNEL la Caisse Francalta calcule l'intérêt seulement sur le montant nécessaire pour combler la disparité dans votre compte courant et cela seulement pendant les jours que vous utilisez votre LIGNE DE CREDIT PERSONNEL. Il ne vous coûtera donc que quelques sous lorsque vous utiliserez votre ligne de crédit personnel. C'est peu de chose pour être certain de ne plus jamais manquer d'argent dans votre compte courant.

Un compte à la caisse Francalta un avantage pour vous!



EDMONTON SUD
8806 - 92e rue
465-9791

EDMONTON NORD
101, 10105 - 109e rue
428-1288

ST-ISIDORE
624-3121

DONNELLY
925-3751

FALMER
837-2227

EDITORIAL

En Amérique centrale: la révolution est imminente

Au Salvador et au Guatemala toutes les tentatives de réformes depuis plusieurs années ont échoué et on ne peut y croire dans un avenir prévisible. Comment pourrait-on penser qu'une solution aux problèmes internes de ces deux pays, et de leurs confrères en Amérique centrale, soit possible quand on connaît les forces qui font l'enjeu socio-politique, économique et militaire de cette région?

La riche bourgeoisie continue à exploiter les peuples de ces pays d'Amérique centrale, peuples qui ont très peu de chance de s'en sortir étant analphabètes et complètement dépourvus de moyens efficaces pour lutter contre leurs oppresseurs. Cette oppression provient des régimes politiques totalitaires qui ont été corrompus par les grandes compagnies multi-nationales [américaines surtout] désireuses de maintenir les conditions politiques nécessaires à leur monopole.

Il n'est pas difficile de démontrer les effets néfastes d'un tel régime sur les peuples de ces pays. Des besoins médicaux trop chers et hors de portée des maigres budgets populaires font que les médecins desservent surtout une élite urbaine. D'ailleurs les médecins sont peu nombreux. Au Guatemala il y a un médecin pour 4,498 habitants et au Salvador pour 5,101 habitants.

Les statistiques les plus frappantes cependant ont trait à l'économie: "5 pour cent de la population accapare 31 pour cent des revenus, pendant que la moitié la plus pauvre doit se partager 13 pour cent. C'est dire qu'au Salvador, par exemple, quelque 25,000 capitalistes totalisent plus de revenus qu'un million et demi de travailleurs réunis. Ces écarts de fortune sont d'autant plus choquants qu'en Amérique centrale la richesse s'affiche dans un style de vie destiné à impressionner la galerie". [Dossier Univers No. 10, Développement et Paix, p.3].

D'autres rapports laissent entrevoir comment la lutte pour la démocratie initiée par un peuple déshérité et sans espoir d'améliorer son sort a été repoussée par les détenteurs du pouvoir. Au Guatemala en un quart de siècle la violence politique a fait plus de 70,000 victimes.

Des changements en profondeur sont nécessaires au niveau des structures économiques, sociales et politiques en Amérique centrale. Mais comment y arriver?

La bourgeoisie et l'état qu'elle contrôle n'ont pas l'intention de changer quoi que ce soit. Le corps militaire non plus n'est disposé à apporter des réformes qui auraient pour effet

de remettre tout le contrôle dans les mains d'un gouvernement démocratique, élu par le peuple sans contrainte aucune. L'obstacle majeur à la vraie réforme politique, c'est l'ensemble des corps répressifs qui sont responsables des massacres et des assassinats. Avant d'être assassiné, l'archevêque Romero demandait aux soldats de l'armée de désobéir.

Victimes de tueries et de massacres, face à l'évidence même que tout changement par la voie de la démocratie étant impossible, les peuples opprimés de l'Amérique centrale n'ont pas d'autres choix que de prendre les armes.

La crise continue en Amérique centrale. Seul le soulèvement des peuples du Salvador, du Guatemala et d'autres pays de cette région affligée contre les oppresseurs, que sont les dirigeants et leurs armées, apportera une solution durable et équitable, pour enfin poser les premières fondations d'une véritable démocratie.

Le Franco publie cette semaine en page 12 une pétition afin de permettre à ses lecteurs qui le voudront bien d'y faire apposer les signatures de tous ceux et celles qui partagent une solidarité internationale avec les peuples d'Amérique centrale.

Paul Denis

Lettres ouvertes

Une idée lumineuse

A Monsieur le rédacteur en chef du Franco

Je crois que mon article ne vous déplaira pas et que vous aurez l'amabilité de le publier.

Catastrophe, chômage, suicide, guerre, fin du monde... voilà ce que l'on entend ces jours-ci.

Arrêtez-moi cela! J'ai la clef du Paradis! Oui, c'est bien cela que j'ai...

Lisez-moi attentivement et répondez si ce qui suit n'est pas le remède qui conviendrait à tous ces fléaux.

Je suggère que le monde entier soit d'un commun accord pour créer une nouvelle forme de commerce qui conviendrait à chaque pays, afin d'annuler la concurrence et d'avoir les moyens d'écouler facilement leur marchandise comme par enchantement.

A cet effet, il faudrait, que tous les grands de tous les pays du monde se réunissent, étudient et

examinent de façon à ce que chaque pays ait le monopole d'un ou quelques articles dont il est sûr d'écouler dans le monde entier.

Par exemple:

On laisserait le Japon fabriquer des autos et des jouets d'enfants. Aucun autre pays n'aurait droit de le faire.

A la France: fabrication d'avions et de bateaux. A l'Allemagne: fabrication de pianos et d'instruments de musique. A l'Angleterre: fabrication de locomotives, d'autobus, de choco-

lat etc. Au Canada: la vente du charbon, du blé, des céréales, etc. Voir à ce que chaque pays puisse avoir une bonne part pour la vente.

Cela n'est qu'un exemple. On trouvera un pays, pour les tissus, pour les chaussures, etc.

C'est à vous les grandes têtes d'aménager ce système avec sagesse pour qu'aucun pays ne produise la marchandise d'un autre. De cette façon les marchés seront ouverts pour tout et de tous.

Et les armements?...

Qu'ils aillent au diable, nous faisons tout pour vivre et non pour mourir.

Reste la question du tiers monde! Oui, il faudrait bien s'en occuper. Car d'abord c'est humain, et puis si vous réussissez à faciliter la vie de ces déshérités, leur faire avoir de l'eau potable, construire des routes et des maisons et même leur installer une ou deux fabriques. Ils ne devront plus vivre de charité et deviendront à l'avenir des acheteurs de vos marchandises.

Qu'en dites-vous?

Mme Esther Leibovitz

Demande d'école française et non d'immersion

Honorable Dave King
Ministre de l'Éducation

Monsieur le ministre,

Je fais partie de ce nombre croissant de francophones albertains qui réclament que leurs enfants soient éduqués en français. Comme vous le savez, M. le ministre, les écoles d'immersion ne répondent aucunement aux besoins de nos enfants pour la simple raison qu'elles enseignent une

langue seconde, et seulement une langue seconde...! Ces écoles sont donc très inadéquates pour la formation linguistique et culturelle de nos enfants.

L'article 23 de la nouvelle Charte des Droits et Libertés me donne le droit de faire instruire mes enfants en français "dans un établissement de la minorité linguistique, financé sur les fonds pu-

bliques". M. le ministre, c'est un droit que je réclame en mon nom, et au nom de tous ceux qui, comme moi, ne peuvent pas remettre à demain l'éducation de leurs enfants.

En espérant recevoir de vos nouvelles prochainement, croyez M. le Ministre, à mes sentiments sincères.

Paul Dubé

LE FRANCO vous invite à exprimer votre opinion sur n'importe quel sujet qui vous tient à cœur. Toute lettre qui nous parvient pour publication dans les "Lettres ouvertes" doit contenir la signature véritable de l'auteur, son adresse et son numéro de téléphone, mais nous pouvons à la demande du signataire, employer un nom de plume pour protéger l'anonymat. Toute lettre sera publiée, in extenso en autant que possible, à condition qu'elle ne soit pas sujette à libelle.

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.

Directeur-rédacteur
Paul Denis

Composition-montage
Julie Bernard

Administration-montage
Louise McKnight

Directeur des ventes
Michel Bacula

Adjointe au montage
Johanne B. Cornélius

Toute correspondance doit être adressée au FRANCO-ALBERTAIN, 10008-109 e rue, Edmonton, Alberta, T5 J 1M4. Téléphone: 423-5672

L'abonnement annuel coûte:

1 an: \$15.00
2 ans: \$25.00

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1891.



Par
Claude
Cornellier

Spor'dinaire

On se botte le ballon et s'abandonne au Franco

Tout comme vous, j'ai assisté en fin de semaine aux rencontres de demi-finales de la Ligue Canadienne de Football. Tout comme vous, je fus surpris de la victoire des Roughriders d'Ottawa sur les Tigers Cats de Hamilton et aussi tout comme vous, j'ai regardé une portion de la rencontre Winnipeg-Calgary.

Je dis que j'en ai regardé qu'une portion parce qu'il s'agissait sans doute de l'une des rencontres les moins captivantes qu'il m'ait été donné de voir, le ballon étant botté d'un bout à l'autre du terrain pendant près de 45 minutes. En fait, j'ai assisté à la rencontre confortablement assis dans le salon de la famille Thibault où étaient également présents quelques 175 autres personnes. Le point culminant de la rencontre fut sans aucun doute l'abandonnement de Serge Parisien au "Franco" pour une période d'un an...

Non, mais trêve de plaisanteries, je n'ai pas du tout apprécié la rencontre qui fut malheureusement disputée dans des conditions atroces, comme il en est presque coutume à ce temps-ci de l'année à Winnipeg. Le vent et le froid ont tout simplement anéanti complètement l'habileté des quart-arrières et receveurs de passes des deux équipes, au détriment des

spectateurs et téléspectateurs.

Le jeu-clé de la rencontre est sans doute survenu à la toute fin du troisième quart, alors que la défensive manitobaine a empêché les Stampede de marquer de la ligne d'une verge.

La semaine prochaine, les Roughies d'Ottawa se rendront à Toronto pour y disputer la finale de l'Est et les Bombers de Winnipeg rencontreront les Eskimos au stade de Commonwealth. Mes prédictions [fausses évidemment] sont que Toronto et Edmonton remporteront leurs rencontres respectives et se disputeront la Coupe Grey le 28 novembre, à Toronto.

Je pense que Toronto remportera son match contre Ottawa à cause d'une plus grande consistance et d'une meilleure variété de jeu. Le quart Conredge Holloway en a surpris plusieurs au cours de la dernière saison et il n'aura aucune difficulté à passer le ballon dans la défensive poreuse du Ottawa. Il faut, je crois, s'attendre à un haut pointage final pour cette rencontre.

Dans l'Ouest, les Eskimos attendent les Bombers de pied ferme, ayant eu une semaine de grâce suite à leur fin de saison miraculeuse.

Les Eskimos sont drôlement en forme et il ne fait aucun doute qu'ayant le momentum et l'avantage du terrain, ils représenteront plus qu'un adversaire de taille pour l'équipe de Winnipeg.

Oui, malheureusement, les prédictions peuvent être erronées, c'est lorsque Dame Nature se met de la partie. Vous savez comme moi que le mois de novembre peut amener du mauvais temps à Edmonton et à Toronto et les attaques aériennes en souffrent énormément, tout comme le spectacle d'ailleurs. Il est presque dommage de constater que tant de temps et d'efforts pour parvenir à la rencontre finale peuvent s'effriter si rapidement à cause des éléments naturels. Le football est sûrement un sport qui est disputé par temps d'automne, mais l'automne canadien dure d'avril à octobre, pour ensuite laisser place à l'hiver.

Vivement une rencontre de la Coupe Grey disputée dans le nouveau stade couvert de Vancouver où on pourra finalement assister à un spectacle sans bavures.

Quant aux abonnements au Franco, ils sont plus faciles à obtenir en temps d'euphorie et d'enthousiasme qu'amène ces séries de football...

Bonne Semaine!



TOYOTA



GUY BOURGEAULT
Gérant-volures
d'occasion
10202-82e avenue

FRANCOIS THIBAUT
Représentant des
ventes
Voitures neuves
10130-82e avenue

SUN TOYOTA

Tél: 433-2411

Tél: 433-2411 432-9238



VOLCANO
Vente et service de Chaudières

SERVICE 24 H

Roland Fanteux, Directeur de succursale

(403) 463-8076

SPECIALISTES DE CHAUFFERIE

BRULEURS
CHAUDIERE
SOUDAGE A HAUTE
PRESSION
TUBE DE CHAUDIERE
POMPE
RESERVOIRS
CONTROLES
NETTOYAGE
ENTRETIEN



théâtre français
d'edmonton

présente :

René Aubin, Daniel Danis, Adèle Fontaine,
Laurier Gareau, Anne Mansfield, Benoit
Pariseau, Guy Pariseau

DANS

Comédie
florentine

La
mandragore

en cinq
actes
de

MACHIAVEL



DU

1er au 5 décembre

Pour toutes informations supplémentaires
téléphonez au 469-0829, ou adressez-vous au
bureau du T.F.E.

Dancez avec

La Gigue-Electrique

Musique de danse pour toute occasion

Roger
437-3360

Jacques
439-3170

La Fonction publique du Canada offre
des chances égales d'emploi à tous

The Public Service of Canada is
an equal opportunity employer



Enquêteur régional

Traitement: \$28 289 - \$33 005
N° de réf.: 82-CHRC-501-OCI (1447)

Commission canadienne des droits de la personne
Winnipeg (Manitoba)

Fonctions

La Commission canadienne des droits de la personne est à la recherche d'un enquêteur régional pour : planifier et mener des enquêtes sur les plaintes de violation de la Loi canadienne sur les droits de la personne; élaborer et recommander des mesures pertinentes; préparer des rapports et diffuser de l'information à l'intention du public, qu'il s'agisse de groupes ou de particuliers, et en évaluer l'efficacité.

Conditions de candidature

Avoir terminé avec succès ses études secondaires ou l'équivalent.

Les candidats doivent décrire de façon précise leur expérience de la préparation de rapports et de la formulation de recommandations en vue d'une décision; savoir évaluer des renseignements contradictoires et en tirer des conclusions; savoir mener des entrevues afin d'établir les faits en cas de conflit.

Aussi, expérience dans l'un de ces quatre domaines :

- 1) L'instruction des plaintes en vertu d'une loi du Parlement ou d'un corps législatif;
- 2) L'application de la loi ou l'évaluation des droits en vertu de la législation;

Prérez de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

- 3) La représentation de particuliers ou de groupes visés par l'un des neuf motifs de discrimination énoncés dans la Loi canadienne sur les droits de la personne;
- 4) Le jugement des plaintes ou l'évaluation de ses conséquences et de sa portée sur le plan juridique.

Exigences linguistiques

La connaissance de l'anglais est essentielle.

On peut se procurer cet avis sur audio-cassette et en Braille.

N° d'autorisation: 512-236-017 (Winnipeg)

De plus amples renseignements sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante.
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi (PSC-367) et votre curriculum vitae à :

M. P.A. Lefebvre, Agent de dotation
Commission de la Fonction publique du Canada
400, rue Cooper, 3^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0M7
Tél : (613) 992-7830
Date limite: le 1^{er} décembre 1982

Canada

TV - FRANCO

SAMEDI 20 NOVEMBRE	DIMANCHE 21 NOVEMBRE	LUNDI 22 NOVEMBRE	MARDI 23 NOVEMBRE
<p>07h30 OUM, LE DAUPHIN BLANC</p> <p>07h45 GRANGALO ET PETITRO</p> <p>08h00 CAPITAIN CAVIERNE</p> <p>08h30 PASSE-PARTOUT</p> <p>09h00 BELLE ET SEBASTIEN</p> <p>09h30 CANDY</p> <p>10h00 VIRULYSSE</p> <p>10h30 NIC ET PIC</p> <p>11h00 LES HEROS DU SAMEDI</p> <p>12h00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A OTTAWA</p> <p>13h00 D'HIER A DEMAIN</p> <p>14h00 CINE FAMILLE</p> <p>"ALERTE DANS LE COSMOS", drame de science-fiction réalisé par William Davidson, avec Jack Palance, Carol Linley et John Ireland. Une querre ayant entièrement perturbé les conditions de vie sur la Terre, l'humanité entreprend d'émigrer sur d'autres planètes. (Can.)</p> <p>15h30 A COMMUNIQUER</p> <p>16h00 TELEJOURNAL</p> <p>16h30 NOIR SUR BLANC</p> <p>17h00 BAGATELLE</p> <p>18h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY</p> <p>19h00 LA SOIREE DU HOCKEY Les Flyers vs les Canadiens</p> <p>21h30 LA COURSE AUTOUR DU MONDE</p> <p>22h30 TELEJOURNAL</p> <p>22h50 LE REGIONAL</p> <p>23h05 POLITIQUE FEDERALE Le Nouveau Parti Démocratique</p> <p>23h10 CINEMA</p> <p>"LE DOSSIER ODESSA", drame américo-allemand (1974), réalisé par Ronald Neame avec John Voight, Maria Schell et Maximilian Schell. Un vieillard d'origine juive se suicide le jour de la mort de Kennedy. Il laisse parmi ses papiers la révélation des horreurs commises par les S.S. dans les camps de concentration. Ce dossier tombe entre les mains d'un journaliste.</p>	<p>07h30 ROQUET, BELLES OREILLES</p> <p>08h00 DEMETAN, LA PETITE GRENOUILLE</p> <p>08h30 PASSE-PARTOUT</p> <p>09h00 LES NOUVELLES AVENTURES DE POPEYE</p> <p>09h30 KLIMBO</p> <p>09h45 SI TOUS LES GENS DU MONDE...</p> <p>10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR</p> <p>11h00 FOOTBALL CANADIEN Finale de l'Est</p> <p>14h00 CINEMA</p> <p>1ère partie: "en grandes pompes"</p> <p>2e partie: Harold Lloyd</p> <p>17h00 METRO BOULOT DODO</p> <p>17h30 HORS QUEBEC</p> <p>18h10 LA SEMAINE VERTE</p> <p>19h10 LES BEAUX DIMANCHES</p> <p>Téléthéâtre: Aléala</p> <p>22h40 LE REGIONAL</p> <p>19h30 LES BEAUX DIMANCHES Supr. Spécial Diane Dufresne</p> <p>21h00 TELEJOURNAL</p> <p>21h10 LES BEAUX DIMANCHES</p> <p>Téléthéâtre: Aléala</p> <p>22h50 LE REGIONAL</p> <p>23h05 CINE CLUB</p> <p>"LE TEMPS S'EST ARRETE", drame écrit et réalisé par Ermanno Olmi, avec Natale Rossi, Roberto Severo et Paolo Quadrucci. Un harran est en construction dans les Alpes italiennes. Pendant les fêtes de Noël, pour se faire quelque argent, un étudiant vient remplacer un des gardiens. Les rapports avec le gardien demeuré au barrage sont au début très difficiles. Puis, ils sont pris dans une tempête, et leurs relations deviennent cordiales: ils connaissent la chaleur de l'amitié. (It.59)</p>	<p>09h00 EN MOUVEMENT</p> <p>09h15 LES 10 TOURS DE CENTOUR</p> <p>09h30 A TIRE D'AILE</p> <p>09h45 TAPE-TAMBOUR</p> <p>10h00 PASSE-PARTOUT</p> <p>10h30 RIEN QUE POUR VOUS</p> <p>11h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE</p> <p>11h30 LE CLUB DES CING</p> <p>11h55 ANGIE</p> <p>12h25 TELEJOURNAL</p> <p>12h30 ALLO BOU BOU</p> <p>13h30 AU JOUR LE JOUR</p> <p>14h30 CINEMA:</p> <p>"LE TUMULTE", drame réalisé par Georges Roy Hill, d'après la pièce de Lillian Hellman, avec Geraldine Page, Dean Martin et Yvette Mimieux. Un jeune bohème s'est marié et s'est lancé dans les affaires. Il revient un jour auprès de ses sœurs qui l'ont élevé. L'une d'elles l'aime avec passion et s'arrange pour faire découvrir à sa belle-sœur les infidélités de son frère. (Am.63)</p> <p>16h00 BOBINO</p> <p>16h30 AU JEU</p> <p>17h00 LA FEMME BIONIQUE</p> <p>18h00 CE SOIR</p> <p>18h30 REFLEXIONS</p> <p>19h00 LE VAGABOND</p> <p>19h30 TERRE HUMAINE</p> <p>20h00 TELE-SELECTION:</p> <p>"JUSTE AVANT LA NUIT", drame psychologique réalisé par Claude Chabrol, d'après un roman d'Edward Atiyah, avec Michel Bouquet, Stéphanie Audran et François Périer. Après avoir tué sa maîtresse au cours d'un rendez-vous clandestin, un homme sent monter en lui un besoin d'avoir et de punition. (Fr.70)</p> <p>22h00 LAPRADE POP</p> <p>22h30 TELEJOURNAL</p> <p>23h00 LE REGIONAL</p> <p>23h15 A COMMUNIQUER</p> <p>23h45 LES JORDACHE</p>	<p>09h00 EN MOUVEMENT</p> <p>09h15 LES ORALIENS</p> <p>09h30 A TIRE D'AILE</p> <p>09h45 TAPE-TAMBOUR</p> <p>10h00 PASSE-PARTOUT</p> <p>10h30 DE BIEN BELLES CHOSES</p> <p>11h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE</p> <p>11h30 PICOTINE</p> <p>11h55 AU PAYS DE L'AROEEN-CIEL</p> <p>12h25 TELEJOURNAL</p> <p>12h30 ALLO BOU BOU</p> <p>13h30 AU JOUR LE JOUR</p> <p>14h30 CINEMA:</p> <p>"LES MISERABLES", drame réalisé par Raymond Bernard, d'après le roman de Victor Hugo, avec Harry Baur, Charles Vanel, Florelle et Jean Servais. (Dern. de 2) COSSETTE.</p> <p>16h00 BOBINO</p> <p>16h30 EDGAR ALLAN DETECTIVE</p> <p>17h00 GRIZZLY ADAMS</p> <p>18h00 CE SOIR</p> <p>18h30 PILE OU FACE</p> <p>19h00 GRAND-PAPA</p> <p>19h30 LES GIRONNETTES</p> <p>20h00 LABONNE AVENTURE</p> <p>(Emission avec sous-titres codés pour les malentendants). Téléroman écrit par Lise Payette. Avec Nathalie Gauthier, Michèle Léger, Christiane Pasquier, Joanne Côté, Serge Dupuis, Yolande Roy, Marcel Sabourin, Pierre Brisset des Nos et Pierre Thériault. Marcel et Blanche partent de Marina. Michèle exige des explications de Jacques. Le docteur Dubois l'a cour à Anna. Réal.: Lyole Leduc.</p> <p>20h30 QUINCY</p> <p>21h30 PREMIERE PAGE</p> <p>22h30 TELEJOURNAL</p> <p>23h00 LE REGIONAL</p> <p>23h15 REFLETS D'UN PAYS Les Italiens à Edmonton</p>



BEAUCOUP PLUS...

La ronde




Aubaines

BEAUCOUP MOINS CHER

SAFEWAY



TV - FRANCO

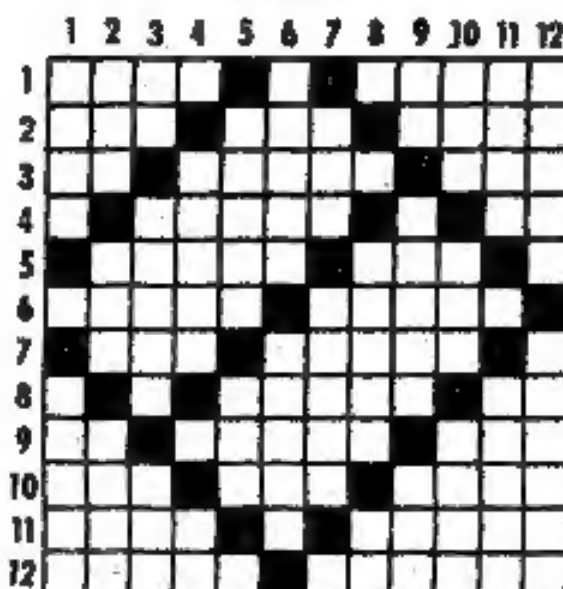
MERCREDI 24 NOVEMBRE	JEUDI 25 NOVEMBRE	VENDREDI 26 NOVEMBRE	
<p>09h00 EN MOUVEMENT</p> <p>09h15 L'EVANGILE EN PAPIER</p> <p>09h30 A TIRE D'AILE</p> <p>09h45 TAPE-TAMBOUR</p> <p>10h00 PASSE-PARTOUT</p> <p>10h30 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD</p> <p>11h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE</p> <p>11h30 ENFANTS DU 47A</p> <p>11h55 BIZARRE, BIZARRE</p> <p>12h25 TELEJOURNAL</p> <p>12h30 ALLO BOU BOU</p> <p>13h30 AU JOUR LE JOUR</p> <p>14h30 LE TEMPS DE VIVRE</p> <p>16h00 BOBINO</p> <p>16h30 IL ETAIT UNE FOIS L'ESPACE</p> <p>17h00 LES PIERRAFEU</p> <p>17h30 DANIEL BERTOLINO, L'EXPLO- RATION ET VOUS</p> <p>18h00 CE SOIR</p> <p>18h30 CE SOIR AFFAIRES PUBLIQUES</p> <p>19h00 LE GRAND FRERE</p>	<p>09h00 EN MOUVEMENT</p> <p>09h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR</p> <p>09h30 A TIRE D'AILE</p> <p>09h45 TAPE-TAMBOUR</p> <p>10h00 PASSE-PARTOUT</p> <p>10h30 LE JOUR DU SOUVENIR</p> <p>11h30 BOUT D'CHOU ET CASSE-COU</p> <p>11h55 LA ROUTE DE L'AMITIE</p> <p>12h25 TELEJOURNAL</p> <p>12h30 ALLO BOU BOU</p> <p>13h30 AU JOUR LE JOUR</p> <p>14h30 CINEMA:</p> <p>"DEUX COPINES, UN SE- DUCTEUR", comédie réali- sée par Georges Roy Hill, d'après une nouvelle de Nora Johnson, avec Peter Sellers, Timmy Walker et Marcy Snodgrass. Deux écolières em- ploient leur temps libre à poursuivre leur idole, un planiste sophistiqué. (Am. 4)</p> <p>16h00 BOBINO</p> <p>16h30 POP-CITROUILLE</p> <p>17h00 TELES</p> <p>18h00 CE SOIR</p> <p>19h00 PHARE-OUEST</p> <p>19h30 VIVRE A TROIS</p> <p>20h00 MONSIEUR LE MINISTRE</p> <p>LES GRANDS FILMS:</p> <p>"F.I.S.T.", (Fédération in- tersyndicale des transports). Drame social réalisé par Norman Jewison, avec Syl- vester Stallone, David Huff- man et Rod Steiger. Dans les années 30, un jeune ouvrier est embauché par un syndicat de ramoneurs comme organi- sateur. Après avoir réussi à gagner un conflit ouvrier, au prix d'une alliance avec la maître, il se mérite le poste de président local. (Am. 7.8)</p> <p>22h30 TELEJOURNAL</p> <p>23h00 LE REGIONAL</p> <p>23h15 CINEMA</p> <p>"RUMEUR DE LA FORET"</p>	<p>09h00 EN MOUVEMENT</p> <p>09h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR</p> <p>09h30 A TIRE D'AILE</p> <p>09h45 TAPE-TAMBOUR</p> <p>10h00 PASSE-PARTOUT</p> <p>10h30 MOI AUSSI, JE PARLE FRANCAIS</p> <p>11h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE</p> <p>11h30 DU NEUF AU ZOO</p> <p>11h55 VIVRE SA VIE</p> <p>12h25 TELEJOURNAL</p> <p>12h30 ALLO BOU BOU</p> <p>13h30 AU JOUR LE JOUR</p> <p>14h30 TELE-FEUILLETON:</p> <p>Le Coeur au ventre. Feuilleton réalisé par Robert Maboey, avec Guy Marchand, Sylvain Joubert et François Lecoq (4e de 6). La ca- rière de Roger est prometteuse. Philippe est follement épris de Marie-Claude. Lorsqu'il l'invite chez ses parents, la jeune fille se montre réticente.</p> <p>15h00 WOODY LE PIC</p> <p>16h00 BOBINO</p> <p>16h30 BOF ET CIE</p> <p>17h00 HISTOIRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI</p> <p>Winnetou. Feuilleton réalisé par Marcel Carné, d'après l'oeuvre de Jean-Claude Derat, avec Pierre Brice, Eric Do, Rolf Walter et Jean-Claude Derat (dern. de 7). Prod. Antenne 2. Le Temps du remords. Au cours du procès d'un wellington, le témoignage de Winnetou corrobore celui du photographe Napoléon Charbon- neau.</p> <p>18h00 CE SOIR</p> <p>18h30 LA BASTINGUE</p> <p>19h00 GENIES EN HERBE</p> <p>19h30 L'INCROYABLE HULK</p> <p>20h00 HORROR SERIE</p> <p>21h30 REPERES</p> <p>22h30 TELEJOURNAL</p> <p>23h00 LE REGIONAL</p> <p>23h15 CINEMA</p> <p>"L'AMOUR EN QUESTION" drame policier réalisé par André Cayatte avec Annie Girardot, Bibi Anderson, Michel Galabru et John Steiner. A la suite de l'assassinat de l'architecte Philippe Dumais, le juge d'instruction Suzanne Cor- binier est chargée de l'affaire. Les soupçons sont portés sur un anglais ainsi que sa maîtresse Mme Dumais.</p>	<p>Aléala le 21, 21h20</p>   <p>"F.I.S.T."</p> 

MOTS CROISES

PROBLEME 3718

HORIZONTALEMENT

- 1-Femme du lit. - Ville de France.
- 2-Roi des Israélites. - Béante. - Epoux.
- 3-Préfixe. - Petit rat. - Pièce de bois pour soutenir les tonneaux.
- 4-Gros chien de garde. - Coats.
- 5-Souffrir. - Mouvement de l'homme.
- 6-Enfoncer. - Vêtement des danseuses (pl.).
- 7-Art de lancer. - Regarder en vissant.
- 8-Amener une chose vers soi. - Adv. de lieu.
- 9-Eminence. - Recouverte de ripure de pain. - Sans mélange.
- 10-Rôti. - Clair. - Apprêt gomme.
- 11-A un haut degré. Femme de moeurs légères.
- 12-Individus. - Partie submergée d'un navire.



VERTICALEMENT

- 1-Pauvre homme. - Privation d'un bien.
- 2-Bière anglaise. - Terme du jeu d'échecs. - Déces.
- 3-Pois. - Méchant, mauvais. - Trois fois.
- 4-Ecouer. - Symb. chim.
- 5-Construire. - Ecorce du chêne.
- 6-Habiller. - Petit chat.
- 7-Agent d'affaires. - Petit trait.
- 8-Sorte de soupe. - Adv. de lieu.
- 9-Avant-midi. - Défier. - Marque la preuve.
- 10-Petit rongeur. - Indubitable. - Pâtisserie qui renferme de la viande ou du poisson.
- 11-Déesse de la Fable. - Esprit follet.
- 12-Cavité irrégulière. - Art de la navigation sur mer.

PROBLEME 3717



SOLUTIONS

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

La chance sera forte. Vous serez pris par une certaine nostalgie du passé. N'hésitez pas à faire un petit cadeau à la personne qui vous aime, ce sera pour elle un signe d'affection et de fidélité.

Versaire

du 21 janv. au 19 fév.

Vous aurez de nombreux soucis en matière de ce qui concerne votre vie sentimentale, ne donnez donc pas l'impression de délaisser l'être cher. Au travail, vous apprécierez voir s'améliorer votre situation.

Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Ne rêvez pas trop de folles enquêtes. Un bon charmeur vous admirera. Au travail, votre habileté et votre doigté vous mèneront beaucoup mais cela ne sera pas suffisant; vous aurez à faire des efforts.

Bélier

du 21 mars au 20 avril

Cela a une administration cachée pour vous. Au travail, soyez fatigué, vous n'aurez pas le goût d'agir et vous ferez des efforts pour mieux comprendre autrui. Faites des concessions à la personne aimée.

Taureau

du 21 avril au 20 mai

La personne qui vous aime se montrera plus douce mais aussi plus ironique, ce qui aura le don de vous irriter. Soyez donc aimable et prévenant, sans vous soucier des propos taquins.

Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Changez votre attitude les petits soucis ne doivent pas modifier votre humeur ou compliquer la bonne marche de votre vie sentimentale. Au travail, difficultés passagères dans vos projets.

Cancer

du 22 juin au 22 juillet

Vous vous ferez du souci au sujet de la personne aimée et vous aurez des divergences d'opinion; adaptez-vous aux circonstances rapidement. Ne laissez pas passer les occasions de faire plaisir.

Lion

du 23 juillet au 22 août

Besoin de dialogue. Au travail, une certaine discrétion dans vos projets ou vos travaux vous permettra d'offrir une surprise agréable. Ambiance heureuse sur le plan du cœur où chacun se cherche s'observe et trouve.

Vierge

du 24 août au 22 sept.

Vous regagnerez la confiance d'une personne qui a son sentiment beaucoup d'amour pour vous mais une profonde amitié. Au travail, vous vous porterez tout à fait bien et rien n'entravera votre bel équilibre.

Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Si quelques divergences ont pu vous séparer de la personne aimée ne craignez pas de revenir en arrière pour renouer une affection plus solide. Si votre cœur est libre, vous connaîtrez un amour plein de bonheur.

Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Si votre cœur est libre, des liens chaleureux et effectifs viendront vers vous. Au travail, réunissez dans un travail soutenu, vous aurez démontré de l'efficacité et de la sincérité.

Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Au travail, la chance vous favorisera mais agissez quand même avec prudence et vous effectuerez un changement. Rigueur et pureté vous feront éviter de tomber dans l'excès de confiance.

Des scènes de la nativité ornent les timbres de Noël 1982

Ottawa- M. André Ouellet, ministre responsable de la Société canadienne des Postes, annonçait l'émission des timbres de Noël à compter du 3 novembre 1982.

"Les timbres des Fêtes



de cette année sont conçus à partir de photographies de figurines d'une crèche, ce qui donne à cette émission un attrait particulier, puisque c'est à Saint François d'Assise que nous devons la première crèche de Noël et que nous célébrons cette année le 800^e anniversaire de sa naissance", soulignait M. Ouellet.

Les trois timbres, reproduits sur un fond de couleurs traditionnelles de Noël - rouge, bleu et vert - racontent en somme l'histoire de la naissance de Jésus. Marie et Joseph entourant l'enfant Jésus figurent sur le timbre de 30 c., les bergers gardant leurs troupeaux durant la nuit sur le timbre de 35 c. et sur le timbre de 60 c., les trois Rois mages qui apportent leurs présents.

Mme Hella Braun, de



Kitchener (Ontario) avait créé ces figurines pour en faire une crèche, il y a plus de trente ans. Elles ont été photographiées par Bert Bell de Toronto tandis que Jonathan Eby, de Toronto également, a créé le design des timbres. Ils sont imprimés par la Canadian Bank Note Company d'Ottawa.

Renée Contact Lens Boutique

Spécialiste de lentilles de contact

Lentilles - Dures
- Souples
- De couleur

Service rapide dans la journée

Deux locations pour mieux vous servir

108 Medical Art Building
11010 Avenue Jasper
423-4132

C.P. 1469
Peace River, Alta
824-5504

UNE OCCASION SPECIALE...

LA TERRACE
AU

WESTIN HOTEL
EDMONTON

Informations et Réservations



WESTIN HOTELS

Bernard Meunier
Gérant de la Terrace

426-3636

OFFRE D'EMPLOI

Gérant(e)

CAISSE POPULAIRE FRANÇAISE DE
REGINA LTEE

Fonctions:

Responsable de développer et de gérer la caisse populaire d'après les politiques établies.
Responsable auprès du conseil d'administration.

Exigences:

Une expérience dans la gestion d'une entreprise financière, surtout dans le domaine du crédit.
Une expérience en marketing sera un avantage.
Bilingue: Français - Anglais
Education: formation post secondaire ou au minimum une douzaine d'années.

Salaire: \$18,500 à \$28,000 par an.

Actif de 1.4 million. Prêts de \$600,000. Une personne à superviser. Proximité de la paroisse et des écoles françaises.

Date d'entrée en fonction:

le 1^{er} février 1983.

Date limite du concours:

le 3 décembre 1982.

FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM
VITAE A:

M. Joseph Couture, Président, Caisse Populaire
Française de Régina Ltée., 2517 - 25^e avenue,
Régina, Saskatchewan, S4S 4E3



Travaux publics
Canada

Public Works
Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ci-après mentionnés, adressées au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 200, 9925 - 109 rue, Edmonton, Alberta, Téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à la date et l'heure limite spécifiées. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux du Département en liste sur paiement du dépôt demandé.

Projet No. 003364 Parc National de Banff Alberta
Déblayer, niveler, gravier et asphalte pour surface
d'un tunnel en montagne et deux "Jack Roads"

Date limite: 11 h30 (HNR) 2 décembre 1982

Dépôt: \$250

Les documents de soumission sont disponibles de la salle 200, 2^e étage, 9925 - 109 rue, Edmonton, Alberta, Salle 632, Edifice Harry Hays, 220 - 4 avenue S.E., Calgary, Alberta, 1166 rue Alberni, Vancouver, Colombie Britannique, et sont également disponibles au Bureau de l'Association de Routiers situé à Edmonton, Alberta, et Vancouver, Colombie-Britannique, et peuvent être étudiés aux bureaux régionaux des Travaux Publics Canada situés à Banff, Alberta.

Pour plus de renseignements communiquez avec:

M.R.S. Thompson
Directeur de Projet
Téléphone: (403) 420-3229

INSTRUCTIONS

Le dépôt des plans et des spécifications doit se faire sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, et sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture de l'appel d'offre.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada

Enfin en Alberta du

fromage en grains frais

Disponible aux détaillants suivants:

Rest. Chez Guy
5524 Calgary Trail, Edmonton

Ital - Canadian Meat
Farmer's Market,
10153 - 97^e rue, Edmonton

M. et R. Old Fashioned Meats
8537 - Argyll Road, Edmonton

Morris Meats

9015 - 88^e avenue, Edmonton

Sam's Delicatessen

11210 - 107^e avenue, Edmonton

Colonial Meat & Deli

Lendrum Shopping Centre

58 Ave - 111 rue

Maria's Delicatessen

15333 Castledown Rd.

Edelweiss Delicatessen

Heritage Mall

Avec les compliments de

Gaston Buteau, agent Téléphone: 433-0105



Travaux publics
Canada

Public Works
Canada

APPEL D'OFFRES

Les soumissions cachetées pour les projets ci-après mentionnés, adressées à l'officier, Finance et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 632, Edifice Harry Hays, 220-4 avenue Sud Est, Calgary, Alberta, téléphone (403) 231-5637 seront reçues jusqu'à la date et l'heure limite spécifiées. Les documents de soumissions sont disponibles des bureaux du département en liste, sur paiement du dépôt demandé.

Projet No. 240025 Bowden, Alberta
Institution Bowden
Edifice du gymnase

Date limite: 11 h30 (HNR) 10 décembre 1982

Dépôt: \$250.00

Les documents de soumission sont disponibles de la salle 200, 9925-109 rue, Edmonton, Alberta; salle 632, 220-4 avenue, S.E. Calgary, Alberta; 1166 rue Alberni, Vancouver, Colombie Britannique; 1100 Edifice Motherwell, Régina, Saskatchewan; 2221 Hanseman Court, Saskatoon, Saskatchewan; 201 Edifice Fédéral, 269 rue Main, Winnipeg, Manitoba.

Les documents sont également disponibles au bureau de l'Association de la Construction situé à Edmonton, Calgary et Red Deer, Alberta; Vancouver, Colombie Britannique; Saskatoon et Régina, Saskatchewan; et Winnipeg, Manitoba.

Dépôts d'offre: les entrepreneurs pour les métiers d'électriciens et de mécaniciens soumettront leur soumission par l'entremise du dépôt d'offre situé au Bureau de l'Association de la Construction au numéro 208, 7803-50 avenue, Red Deer, Alberta, pas plus tard que 14 h (HNR) mardi, 7 décembre, 1982, en concordance avec "les règlements standards de la pratique pour les dépôts d'offre. Projet de construction Edifice du gouvernement fédéral".

Pour de plus amples renseignements communiquez avec:

P.H. Erkkila
Directeur adjoint de Projet
Téléphone: (403) 420-3169

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et les spécifications doit se faire sous forme de chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, et sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans LE MOIS QUI SUIVRA LA DATE DE L'OUVERTURE DE L'APPEL D'OFFRE.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada

La semaine en bref ...

NATIONAL

L'assemblée générale d'automne de la Fédération des Francophones Hors Québec s'est tenue les 30 et 31 octobre à Montréal. Les délégués ont accepté les diverses recommandations pour la mise en oeuvre d'une politique de développement global des communautés francophones hors Québec de même qu'un changement au niveau de l'orientation du Service d'assistance technique et professionnelle en gestion (S.A.T.P.G.). Ce service sera dorénavant appelé "Service de consultation et de développement" (S.C.D.). L'assemblée générale a également entériné l'idée de la mise sur pied d'un comité chargé d'étudier les implications, pour les Francophones hors Québec, du développement des nouvelles technologies en matière de communications. Ce comité sera présidé par M. Léo LeTourneau, vice-président de la F.F.H.Q., et devrait soumettre un rapport lors de l'assemblée générale de juin 1983... Le directeur du Service de consultation et de développement, M. Jean Lalonde, le consultant pour le service, M. Alain Desrochers et le directeur de la recherche et de l'information, M. René-Marie Paie-

ment participeront les 5, 6 et 7 novembre au colloque sur le bénévolat qui se tiendra à Ottawa.

ALBERTA

En prévision des élections provinciales qui ont eu lieu le 2 novembre dernier, certaines régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta avaient organisé des rencontres avec des politiciens locaux pour les sensibiliser à certains dossiers tels que la reconnaissance officielle du

français en Alberta, le développement des communautés francophones, le droit à l'école française, le développement culturel, etc. L'élection d'un gouvernement fortement majoritaire était assez prévisible et l'ACFA poursuivra son lobbying avec des interlocuteurs qui seront vraisemblablement les mêmes... À la suite de l'assemblée générale de la régionale de Calgary qui a eu lieu le 17 octobre dernier, M. Jean Durant a été réélu à la présidence. Les deux vice-présidents

sont Lise Sirois et Roger Lalonde... L'ACFA est toujours à la recherche d'un agent de développement en éducation. Le travail consiste à établir et à maintenir de bonnes relations avec les structures scolaires: parents, commissaires, professeurs, etc. Le concours est ouvert jusqu'au 20 novembre.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

L'avenir est assuré pour les groupes minoritaires francophones du pays.

Voilà ce que croit le commissaire aux langues officielles, Max Yalden. Cependant, M. Yalden croit que les subventions n'augmenteront pas l'an prochain pour tenir compte de l'inflation. M. Yalden, de passage à Charlottetown pour la conférence annuelle de l'association "Canadian Parents for French", a indiqué que les groupes représentatifs, tels que la Société Saint-Thomas d'Aquin, doivent apprendre à faire du bruit afin d'attirer l'attention et d'être une

force de lobbying auprès des gouvernements pour faire respecter et progresser le fait français. M. Yalden a ajouté que la situation des minorités francophones s'améliorait,

VOIR

en bref...

page 10

Sherwood Park, Bottle Depot
Centre d'achat, porte est
Téléphone: 464-2411

Nous donnons plein prix pour toutes les bouteilles retournées consignées.

Ouvert de 10 h à 5 h du lundi au samedi.

Fermé dimanche et jours fériés.

Service rapide en français
Propriétaire Denis Labonté

Fort Road, Bottle Depot
12805 Fort Road
Téléphone: 476-0778



Oldsmobile • Malibu •
Chevette • Corvette •
Mouza • Citation • Cutlass
• Omega • Monte Carlo •
Camaro • Chev Trucks

GUY GIGUERE

Vous offre un service en français
compétent et sérieux

10727 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta

Bur: 439-0071



SUN LIFE DU CANADA

Assurance-vie, maladie, invalidité,
assurance-groupe, plan de pension

RICHARD A. DOUCETTE
Représentant

2430, 10025 Avenue Jasper,
Edmonton, Alberta T5J 1S6
Tél.: (403) 423-5545



SERGE GOYETTE
Représentant
voitures et camions
neufs et usagés

Bur: 476-8651

13344 - 97e rue
Edmonton, Alberta

KENTWOOD FORD



**Francophonie Jeunesse
de l'Alberta**

ASSOCIATION FRANCO-ALBERTAISE DE LA
JEUNESSE

PROJETS ANNUELS:

- Tournois sportifs
- Festivals à thèmes multiples
- Tournées de films
- Voyages-échange
- Boîtes à chansons
- Bourse pour projets spéciaux en éducation et en arts.
- Aide financière pour projets régionaux.

Tél.: 465-7151

Wheeler, Szaszkiwicz & Nobert
comptables agréés

212 Professional Building
7 rue St. Anne
St-Albert, Alberta
T8N 2K4

Guy Nobert C.A.
458-4471

Chris Szaszkiwicz C.A.
458-8686

Comment boucler un budget tout en épargnant?

La réponse à vos
problèmes c'est:

**Le service
d'économie
familiale**



Avec l'aide du personnel qualifié de la Caisse
Francalta, vous pourrez tracer un budget familial réaliste
et facile à suivre.

Les formulaires de budget et de bilan, l'analyse et les
conseils d'un personnel compétent, sont tous disponibles à
la Caisse Francalta pour vous servir.

**A la Caisse Francalta
les
services sont meilleurs!**



**CAISSE
FRANCALTA**

CREDIT UNION LTD.

EDMONTON SUD
8806 - 92e rue

EDMONTON NORD
101, 10105 - 109e rue
426-1288

ST-LEONARD
624-3121

DONNELLY
925-3751

FALHER
837-2227



En utilisant notre
programme

"Faites le
vous-même"

Matériel et équipement ... \$350.10
Moins subvention disponible ... \$350.00
Votre coût ... \$0.10

Votre gain la première année
en potentiel d'énergie épargnée ... \$200.00

Pour moins de deux heures de votre temps

Nous le faisons pour vous à un prix fort modique.

G-FIVE BUILDING PRODUCTS

Appelez maintenant 483-2245

Recherchons vendeurs, hommes ou femmes, entraînés
assurés, à temps partiel, possibilités minimum de
\$79. à \$105. par jour. Téléphonnez même numéro:

situé à Calgary, Alberta

Les conditions de la vente
seront "tel quel, où ils
sont". Les enchérisseurs
choisis devront faire leur
paiement au comptant im-
médiatement après avoir
été notifié de l'acceptation
de l'offre et avant de
prendre possession. Les
unités doivent être enlevées
dans les dix (10) jours qui
suivent la conclusion de la
vente.

Les enchérisseurs doivent
clairement indiquer sur
quelle unité l'offre doit être
appliquée. AUCUNE OF-
FRE DE GROUPE. Les
enveloppes séparées pour
chaque unité ne seront pas
requises.

Pour un rendez-vous com-
muniquez avec M. W.
Groth, Calgary, Alberta,
Téléphone: 279-2209

Aucun dépôt n'est requis.
La plus élevée ni aucune
des offres ne sera nécessai-
rement acceptée. Le nom
de l'enchérisseur, son ad-
resse et son numéro de
téléphone doivent paraître
clairement sur la soumis-
sion.

A. Stevenson
Gérant-Approvisionnement
et Matériaux

En bref... suite de la page 9

même si certaines provinces où la minorité est moins nombreuse, telle qu'à l'Île-du-Prince-Édouard, ont un rythme de progrès beaucoup plus lent et ont encore un très long chemin à parcourir... Le premier festival folklorique de l'Île avait lieu le 6 novembre dernier à Elmsdale. Entre autres, il y avait une session spécialement conçue pour les chanteurs acadiens qui s'est déroulée entièrement en français.

MANITOBA

Pour faire suite au discours du trône du 25 février 1982 où le gouvernement manitobain annonçait qu'il s'engageait à

créer un conseil multiculturel, un comité de liaison intermédiaire vient d'être mis sur pied. Le rôle de ce comité est de préparer le terrain pour la création d'un conseil qui représentera tous les groupes ethno-culturels du Manitoba. Il y aura, à partir du 6 novembre, une série de réunions communautaires pour discuter des propositions concernant ce futur conseil multiculturel. Le 20 novembre, une réunion aura d'ailleurs lieu au Centre culturel franco-manitobain où participeront les différents organismes franco-manitobains. La Société franco-manitobaine (S.F.M.) prépare à l'heure actuelle un mémoire faisant part de ses réactions au projet de règlement constitutif du conseil en formulant des propositions concrètes. Deux aspects inquiètent la S.F.M. 1. nulle part dans le

document n'est-il fait mention du caractère bilingue du Manitoba; 2. comment se fait-il qu'aucun franco-manitobain n'ait été appelé à siéger au sein du comité intermédiaire.

NOUVEAU BRUNSWICK

La Société du Nouveau-Brunswick organise présentement une rencontre des douzes organismes provinciaux à Fredericton dans le but de trouver une solution à la fermeture de l'Évangéline. Il s'agit de faire l'inventaire des moyens qui pourraient permettre soit la réouverture de l'Évangéline soit la mise sur pied d'un autre quotidien acadien... La S.A.N.B. rencontrera, le 19 novembre prochain, les directeurs généraux des

douze hôpitaux qui desservent la population francophone du Nouveau-Brunswick. Cette rencontre sera la deuxième depuis la publication de l'étude de la S.A.N.B. sur les services de santé. Elle aura lieu à l'hôpital George Dumont à Moncton.

ONTARIO

Le président général de l'Association canadienne-française de l'Ontario, M. André Cloutier, et le secrétaire général, M. Yves Breton, ont pris part, le 3 novembre, à une émission de radio d'une durée de 2 heures sur les ondes de la station de langue anglaise C.J.S.B. Les auditeurs de l'émission, de même que l'animateur, se sont montrés réceptifs aux propos tenus

par MM. Cloutier et Breton... Le président de l'ACFO, M. André Cloutier a rencontré, le 2 novembre tous les coordonnateurs des services en langue française du gouvernement ontarien pour leur faire part des principaux objectifs de l'ACFO notamment dans les domaines de la constitution, de l'éducation et de l'économie... Suite à une rencontre qu'ont

eu des représentants de l'ACFO avec des radio-diffuseurs communautaires dont les stations se trouvent près des frontières de l'Ontario, il a été convenu que les diffuseurs devraient à fournir un certain nombre de services aux Franco-Ontariens qui peuvent capter les émissions en provenance de Pontiac, de Rouyn-Noranda et de Ville-Marie.

faites l'essai d'un
HOT DOG A VAPEUR
ou de la
POUTINE
Les cretons à la livre sont disponibles
CHEZ GUY
5524 - 104e rue [Calgary Trail]
436-1123

HINSE - POULTRY FARMS LTD.

Venez nous voir au "FARMER MARKET"
10173 - 97e rue
Edmonton, Alberta

Poulets et lapins frais
Tous les Jours
Vendredis
Samedis

Produits de premier choix à des prix raisonnables.

**LOTS DE TERRAINS
A VENDRE**

ST-ALBERT - Lacombe Park Est

Terrain très bien situé sur la route de St-Albert à 1/4 de mille du Centre commercial.

**PRIX TRES COMPETITIFS
TRES PETIT COMPTANT DEMANDE**

Offre très intéressante pour particuliers désirant faire construire la maison de leur choix

Offre également intéressante pour "Contracteurs" bons profits en perspective

Pour tous renseignements, communiquez avec:

**ARCANA
AGENCIES**

504 Cambridge Bldg.
Edmonton, Alberta
Tél: (403) 429-7581

World University Games Jeux mondiaux universitaires

Welcome the World Salut le monde

July 1-11 1983
1-11 juillet 1983

Athletics	Fencing	Volleyball
Athlétisme	Escrime	Volley-ball
Basketball	Gymnastics	Waterpolo
Basket-ball	Gymnastique	Water-polo
Cycling	Swimming	Kaleidoscope
Cyclisme	Natation	Kaleidoscope
Diving	Tennis	
Plongeon	Tennis	

Universiade '83
Edmonton-Alberta-Canada

(403) 422-1983 Telex 0017 11155 10129 97 Avenue
P.O. Box 1983 Edmonton, Alberta, Canada T5J 1J5



Embellissez
votre quartier.
Faites-en
le tour.

PARTICIPATION

**Consultation
Au
Service des
Entreprises**

**Un
collaborateur
indispensable
à votre entreprise**

Bon nombre d'entreprises prévoient prendre de l'expansion dans un avenir rapproché. Comme cette expansion doit reposer sur une base solide, la Banque fédérale de développement vous offre son service CASE, la Consultation au service des entreprises.

Les conseillers de CASE sont des gens d'affaires à la retraite, choisis pour leurs connaissances administratives et leur expérience en gestion. A titre de propriétaire ou de dirigeant d'une entreprise, vous pouvez renforcer vos positions et identifier de nouvelles possibilités en demandant conseil à CASE.

Qu'il s'agisse d'établir de nouveaux marchés, de rationaliser vos ressources, de réduire vos dépenses ou d'améliorer la productivité de votre entreprise, vous pouvez aller de l'avant en toute confiance avec l'aide de CASE.

CASE pourrait aussi vous aider à augmenter vos ventes, à améliorer vos méthodes de facturation, ou même à établir des politiques d'achat et de contrôle.

Pour profiter des services de CASE, communiquez avec nous.

**Banque fédérale
de développement** **Federal Business
Development Bank**

Une banque à la mesure de vos ambitions

Canada

**Corporation de disposition
des biens de la Couronne** **Crown Assets
Disposal Corporation**

**SURPLUS DU GOUVERNEMENT
VENTE PUBLIQUE**

- Automobiles
- Camions

Inspection et vente
Vendredi 19 novembre 1982 09h00 à 15h00
Samedi 20 novembre 1982 09h00 à 15h00

Date de clôture
Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 15h00, samedi le 20 novembre 1982, date de clôture.
Les formulaires d'offre d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux.

Lieux de la vente
**CORPORATION DE DISPOSITION
DES BIENS DE LA COURONNE**
9755, 47e avenue
Edmonton (Alberta)
(403) 434-1471

L'honorable
Jean-Jacques Blais
Ministre

The Honourable
Jean-Jacques Blais
Minister

Canada

C.A.S.M.
SERVICES DEPARTEMENT MENAGER
 95 McKenny, St-Albert
 Tél: 459-0385, 452-8623
 Réparations d'appareils ménagers de tous genres:
 Laveuse Lave-vaisselle
 Sécheuse Réfrigérateur, etc.
 Service rapide
 Prix très compétitifs
 Appelez Jean-Paul

Annonces classées

SERVICES DOMESTIQUES

Désirerais garder un ou deux enfants de 1 an et plus (chez elle). Demandez Johanne au numéro 488-8740.

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi. Bébé jusqu'à 5 ans, \$10. par jour. Cayla 463-2796

Garderais enfant à la maison. Je demeure à l'intersection de la 108e rue et la 107e avenue. Pour plus de renseignements appelez au numéro 426-0626.

A vendre. Fort éconoline 1979. 351 p.c., p.b., p.s., intérieur fini, siège capitaine et toit ouvrant. Si intéressé communiquez à 484-8516 après 17 heures.

Moto-neige Kawasaki à vendre 1977, 600 km refroidissement liquide. Marie-Hélène 465-7839 ou 464-2854.

Recherche travaux de couture. Réparation ou confection. Contactez Mme Cayla au 463-2796.

Je suis disponible pour garder des enfants entre 1 an et 4 ans du lundi au vendredi. Millwoods 463-9579.

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi de 2 à 4 ans. Line 421-8206.

Aurais besoin de jeunes filles pour travailler à la maison privée, téléphoner à la 484-8025 ou 421-8232. Demandez Brigitte.

Je suis disponible pour garder des enfants. 463-9579

Garderais des enfants chez moi du lundi au vendredi. Agé 1 an jusqu'à 5 ans. 466-8393

Garderais des enfants chez moi. Age de bébé à 5 ans. Cinq jours par semaine. Ferais des travaux de couture. Millwoods 461-8930.

A vendre une muselière en cuir pour un chien entre 50 et 80 livres. N'a jamais servi. A moitié prix. 461-7255.

Un couple offre ses services pour faire du ménage. Contactez Brigitte 464-3862 ou 421-8232.

A vendre. Livre de bibliothèque pour 60% de la valeur Best Sellers etc... A l'état de neuf. Téléphoniez Edith entre 13 h et 16 h 30 au numéro 489-5392

Garderais enfants chez moi de 0 à 6 ans, 5 jours par semaine jour ou soir. Millwoods. Lucie 461-7255.

Garderais enfants durant la semaine ou la fin de semaine. Appelez au numéro 465-1442.

Garderais enfants chez moi à la journée ou à la semaine si désiré 7 jours par semaine. Demeure dans Woodvale Court. Pour de plus amples informations communiquez au numéro: 463-9275.

L'évangéliste Marcel Bouchard dit que vous pouvez aller au ciel et avoir la joie, la paix et être guéri de vos maladies par la Foi en Jésus Christ. Pour information appeler 248-4673 à Calgary.

Je ferai de la couture du raccomodage etc... Je garde aussi des enfants, en un mot je cherche du travail. J'aurai 60 ans le 11 octobre et je suis en bonne santé. Je demeure à 3835 - 107e rue. Numéro de téléphone 436-6683 Mme Madeleine Desrosiers.

DIVERS

Chambre à louer dans une maison à la campagne à St-Albert. Animaux domestiques acceptés. Doit posséder propre voiture, 8 miles du centre-ville. Information jour 465-0974, soir: 459-0031.

Qui aurait un espace à louer pour un atelier de peinture? URGENT. Localisé dans le Nord mais préfère le Centre-ouest. Communiquez avec Marie 457-1569

Ferais du nettoyage dans les maisons privées une fois par semaine. 473-1823

Ferais du ménage dans maisons privées. Laver plafond et mur. Peinture à bon marché. Téléphoner 473-1823.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
AVIS
 Avis public CRTC 82-123.
 Par la présente et en vertu du paragraphe 16(2) de la loi sur la radiodiffusion, le CRTC annonce qu'il se propose d'établir le Règlement concernant les réseaux de télévision payante, ci-après, Ledit Règlement a pour but de fixer les modalités régissant certains aspects de l'exploitation des réseaux de télévision payante; soit la tenue de registres d'émissions, la nature de contenu des émissions et la production des rapports. Le présent Règlement reproduit en substance le "Projet de Règlement sur les réseaux de télévision payante", stipulé comme Annexe A à la Décision CRTC 82-240 du 18 mars 1982, accordant des licences pour l'exploitation de six réseaux de télévision payante facultative. Le Conseil invite les personnes intéressées à lui faire part de leurs observations sur le projet de règlement, en les faisant parvenir par écrit au Secrétaire général du CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 au plus tard le 10 déc. 1982.

Canada

Aimerais avoir un appartement dans les environs du centre St-Joachim. Pour une demoiselle sérieuse au début de la cinquantaine. Veuillez communiquer au numéro 488-3769 après 18 heures.

Cherche espace à louer pour atelier, de préférence dans le centre-ouest d'Edmonton. Communiquez avec Marie au 457-1569 489-5292

Trois espaces disponibles pour retour au Québec en automobile. Départ le 18 décembre. Communiquez avec Line au 437-7188

A VENDRE deux billets d'avion pour le Québec. Départ le 17 décembre, retour le 7 janvier, \$800. Téléphoner au 489-6676 à partir de 8 hres.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
AVIS
 Rapport du Groupe de travail sur les stéréotypes sexistes dans les médias de radiodiffusion. Le CRTC annonce qu'il a accepté le rapport du Groupe de travail sur les stéréotypes sexistes dans les médias de radiodiffusion intitulé "L'image des femmes" et rendu public le 1er septembre 1982. Le rapport contient des recommandations visant l'application d'un vaste programme d'autoréglementation chez les publicitaires et les radiodiffuseurs, conçu pour améliorer la représentation des femmes à la radio et à la télévision canadiennes. Le Groupe de travail a convenu de faire évaluer par le CRTC les progrès qui résulteront de ces initiatives d'autoréglementation dans deux ans. Lors d'une session tenue le 14 oct. 1982, le comité du Conseil a discuté du rapport et a entériné en principe les recommandations du Groupe de travail faites au CRTC. Les conseillers Paul Klinge, John Gracie et Jean-Louis Gagnon ont exprimé leur dissidence face à cette approbation de principe. Un comité a été créé afin de dresser un plan d'action sur la meilleure façon d'appliquer ces recommandations, compte tenu des ressources humaines et financières dont dispose le Conseil. Ce comité sera présidé par la conseillère Rosalie Gower, membre du Groupe de travail, et sera composé de conseillers et de membres du personnel. Le comité devrait faire rapport au Conseil avant la fin de l'année. "L'image des femmes" se vend dans les librairies où l'on trouve les publications du gouvernement. On peut aussi le commander directement d'Approvisionnement et Services Canada, no. de catalogue BC92-26-1982 F, au prix de 3.95\$ (4.35\$ à l'étranger. (PN: 17C)

Canada

Couple offre son aide pour travaux ménagers. Téléphoner au 437-7188, demander Line.

Connelly McKinley Ltd.

Salon funéraire



10011 - 114e Rue
 Edmonton
 422-2222

NOS PAROISSES FRANCOPHONES

MESSES DU DIMANCHE

Immaculée Conception 10830-96e rue

DIMANCHES - 10h30 et midi

Ste-Anne 16422 - 99A avenue

SAMEDI - 17h15
 DIMANCHES - 10h30 et midi

St-Joachim 8928 - 110e rue

SAMEDI - 17h00
 DIMANCHES - 8h00 - 10h00 et midi

St-Thomas D'Aquin 8760-84e avenue

SAMEDI - 19h00
 DIMANCHES - 09h30 et 11h00

Ste-Famille à Calgary 5e rue S.O.

SAMEDI - 17h00
 DIMANCHES - 10h30, midi et 19h30

SAIGON GARDEN RESTAURANT
 Cuisine vietnamienne authentique
 10713 - 124e rue Tél: 452-4652

T. H. E. Carpet Shop
 * épargnez jusqu'à 65%
 * carpepte lin
 * service complet
 * installation
 du lundi au vendredi: 9 h à 21 h
 12820 - 122 avenue
 [Kensington Shopping Centre] Samedi: 9 h à 16 h
 téléphone: 454-5917 Visa-Master

CapTes d'affaiPes et PProfessionnelles...

Allstate RICHARD ASSELIN ASSURANCE AUTO - FEU - VIE Agent Senior Calgary Trail Centre 5542 - 104e rue, Edmonton, Alberta Téléphone: (403) 435-3842	Rés: 244-4181 CADIEUX & CO. Comptables publics accrédités Accredited Public Accountants J. MAURICE CADIEUX LL.B., M.B.A., C.P.A., A.P.A. 505 - 1135 - 17e Ave S.O. Calgary, Alberta T2T 0B6	Benoit & Associés Ltée Comptabilité - Impôt R.D. Benoit, B. Comm. 309, 9118 - 82 Avenue Edmonton, Alta. T6C 0Z3 Tél: 489-9894 Grande Prairie 201, 19029A - 100 ave. Tél: 532-3587 Dawson Creek, C.B. 1130 - 102 ave. Tél: 782-2840
Durocher, Ares, Manning & Lynass Avocats 5ème étage, 10355 Avenue Jasper Edmonton, Alberta 428-4850	Belland & Dunkin Optical Ltd. 10754 avenue Jasper, Edmonton, Alberta Tél: 426-5354	ITALIANO ADVERTISING & PROMOTIONS LTD Tél: 465-9803 Calendriers, plumes, macarons et autres articles publicitaires 9366 - 49e Rue, Edmonton, Alberta DANIEL NADON, PRESIDENT
DR. R. D. BREAU DENTISTE Strathcona Medical Dental Bldg. Pièce 202, 8225 - 186e rue, Tél: 433-3787	Léo Ayotte Ayotte Piché Insurance Services Ltd. Assurances, commerciale, automobile, maisons, vie. Téléphone: 422-2012 421-7485 202 - 10008 - 109e rue Edmonton, Alberta T5J 1M4	PAUL J. LORIEAU Tél: 439-5094 OPTICAL PRESCRIPTION Collège Plaza, 8217 - 112e Rue

Pour permettre aux lecteurs du Franco d'exprimer leur appui envers les peuples d'Amérique centrale, nous publions ci-dessous une pétition circulée par l'organisme Développement et Paix.

Il s'agit donc de signer la pétition, faire signer les membres de votre famille, vos amis, etc. et faire parvenir le tout au journal.

Le Franco
1 0008 - 1 09 e rue
Edmonton, Alberta
T5 J-1 M4

qui se fera un devoir de les faire suivre au Secrétariat nationale de Développement et Paix. L'ensemble des signatures seront envoyés:

a) aux Etats-Unis

Aux sénateurs ayant marqué leur désaccord avec la politique Reagan; ils ont besoin de savoir qu'on les appuie et qu'ils sont d'une certaine manière nos porte-parole.

b) au Canada

Aux membres du sous-comité parlementaire canadien (dont le rapport fut déposé à la Chambre des Communes

le 16 décembre 1981) pour leur exprimer notre appui dans leur prise de position courageuse et leurs recommandations éclairées afin que le gouvernement canadien se donne une politique cohérente par rapport à l'Amérique centrale.

c) au Salvador

Au représentant du FDR-FMLN au Canada pour qu'il puisse retransmettre au peuple salvadorien notre solidarité agissante.

On se souvient que la déclaration franco-mexicaine du 28 août 1981 reconnaissait la représentativité populaire du Front Démocratique Révolutionnaire (FDR) et du Front Farabundo Martí pour la Libération Nationale (FMLN) et à ce titre, trouvait légitime et nécessaire leur participation au règlement de la crise salvadorienne.

d) au Guatemala

Aux responsables de la Commission guatémaltèque des Droits humains établie au Mexique mais en lien avec le peuple guatémaltèque et ses organisations unifiées pour la Libération.

e) au Honduras

Au gouvernement hondurien qui accepte bien facilement de transformer son pays en base militaire d'intervention des USA en Amérique centrale.

f) au Nicaragua

A Monsieur l'ambassadeur de ce pays au Canada pour qu'il fasse parvenir à tout le peuple nicaraguayen notre message de solidarité dans cette importante phase de défense et d'affermissement de leur libération.



DECLARATION DE SOLIDARITÉ AVEC LES PEUPLES D'AMÉRIQUE CENTRALE

RECONNAISSANT:

- le droit de tous les peuples au développement et à la paix
- que la véritable démocratie se vérifie au respect des droits humains
- le rôle de la solidarité internationale dans le processus de libération des peuples



NOUS DISONS NON

- aux gouvernements répressifs du Salvador et du Guatemala.
- au gouvernement des USA pour son appui économique et militaire à ces régimes et ses tentatives de déstabilisation du gouvernement populaire au Nicaragua.
- au gouvernement du Canada pour sa politique à la traîne de celle des USA dans ses relations avec les pays de l'Amérique centrale.
- au gouvernement du Honduras pour avoir accepté que son pays devienne base d'intervention américaine en Amérique centrale négligeant ainsi de satisfaire les besoins fondamentaux du peuple hondurien.

NOUS DISONS OUI

- aux sénateurs américains qui en accord avec l'opinion de la majorité du peuple américain s'opposent à la politique officielle des USA en Amérique centrale.
- au gouvernement canadien pour tout geste d'appui économique et politique passé ou à venir à l'endroit du peuple du Nicaragua et de son gouvernement.
- aux organisations de défense des droits humains qui, à l'intérieur ou de l'extérieur de leur pays, rappellent à la face du monde les multiples violations des droits fondamentaux et soutiennent les nombreuses familles de prisonniers, disparus ou assassinés.
- aux organisations populaires et démocratiques que les peuples du Salvador et du Guatemala se sont légitimement données comme alternatives aux pouvoirs politiques actuels qui les terrorisent.

NOM

ADRESSE



Ma Maison

10142 - 101e rue

Edmonton, Alberta

Spécialités de tourtières

- Façon grand-mère
- Quiches Lorraines

Venez déguster nos délicieux croissants frais pour votre petit déjeuner

SERVICE EN FRANCAIS

ELECTROLUX

Représentante française

de Electrolux Canada

MARCELLE COTE

Pour démonstration et service communiquez à:

436-3391 après 16h00



L'ACFA provinciale

est à la recherche d'un

AGENT DE DEVELOPPEMENT EN EDUCATION

Ses principales responsabilités seront les suivantes:

- participer au développement d'une planification à court terme
- travailler auprès des communautés francophones afin d'identifier et d'analyser les besoins spécifiques en matière d'éducation française
- établir des contacts et entretenir de bonnes relations avec les personnes intéressées à l'éducation française afin de faire connaître et de faire progresser les dossiers actifs et les revendications de l'ACFA

Exigences:

- La personne intéressée doit posséder de l'expérience dans le domaine de l'éducation et une bonne connaissance du milieu minoritaire. Elle doit également être disponible à voyager à travers l'Alberta.

Une bonne connaissance du français est de rigueur.

Entrée en fonction:

le plus tôt possible

Salaires:

négociable, selon l'expérience et les qualifications.

Les candidatures doivent être soumises à:

Georges Lalonde
Directeur-général
L'Association canadienne-française
de l'Alberta
10008-109 rue pièce 203
Edmonton, (AB) T5J 1M4
téléphone: 423-1680